820.5
W885

WORD

JOURNAL OF THE LINGUISTIC CIRCLE OF NEW YORK

EDITORS

ALPHONSE JUILLAND ANDRÉ MARTINET URIEL WEINREICH

VOLUME 11

1955

Published by

THE LINGUISTIC CIRCLE OF NEW YORK

NEW YORK, N. Y.

LINGUISTIC CIRCLE OF NEW YORK

Cercle Linguistique de New York

PRESIDENT : **Henri F. Muller,** Columbia University and Ecole libre des Hautes Etudes

VICE-PRESIDENTS : **Elliott Van Kirk Dobbie,** Columbia University
André Martinet, Sorbonne and Ecole libre des Hautes Etudes
Joshua Whatmough, Harvard University

SECRETARY : **Robert A. Fowkes,** New York University and Columbia University

TREASURER : **Eugene Dorfman,** University of Washington

EXECUTIVE COMMITTEE : The preceding and

Marshall D. Berger, College of the City of New York
Paul L. Garvin, Georgetown University
Allan F. Hubell, New York University
Judah A. Joffe, New School for social Research
Roman Jakobson, Harvard University
Alphonse G. Juilland, University of Pennsylvania
Fredrick Jungemann, New York University
Wolf Leslau, Brandeis University
Mel Most, New York
Lawton P. G. Peckham, Columbia University
Jeanne V. Pleasants, Columbia University
† **Gladys A. Reichard,** Barnard College
Morris Swadesh, Denver
Uriel Weinreich, Columbia University
Francis J. Whitfield, University of California

ADVISORY COMMITTEE FOR FOREIGN COUNTRIES :

Alfredo Barrera Vásquez, Mexico
Émile Benveniste, France
Giacomo Devoto, Italy
J. R. Firth, England
Henri Frei, Switzerland
J. Duchesne Guillemin, Belgium
B. Havránek, Czechoslovakia
Louis Hjelmslev, Denmark
Bertil Malmberg, Sweden
J. Mattoso Camara, Jr., Brazil
† **Paul Menzerath,** Germany
Anton Reichling, The Netherlands
Alf Sommerfelt, Norway
Antonio Tovar, Spain

WORD is published three times and SLAVIC WORD once a year by the Linguistic Circle of New York.

Subscribers to WORD automatically receive SLAVIC WORD as well ; but one may subscribe to SLAVIC WORD exclusively.

Subscription to WORD (including SLAVIC WORD) is $ 5.00 per year, this including membership. Subscription to SLAVIC WORD is $ 2.00 per year. Dues for membership in the Circle without any subscription is $ 1.50 per year. Single numbers of the journal to 1951 (Volume 7) inclusive, $ 1.50 ; single numbers from 1952 (Volume 8), $ 2.00 ; complete collection from Volume 1 through Volume 10, $ 43.00 (monographs not included).

Applications for membership, subscriptions to WORD or SLAVIC WORD, and orders for back numbers should be sent to the Treasurer : Eugene Dorfman, Romance Department, University of Washington, Seattle 5, Wash.

Exchange journals, books for review or listing should be sent to **André Martinet,** 3, place de la Gare, Sceaux (Seine), France. **Manuscripts for** WORD should be sent either to **André Martinet or to Uriel Weinreich,** 401 Philosophy Hall, Columbia University, New York 27, N. Y. **Manuscripts for** SLAVIC WORD should be sent to **Roman Jakobsbn,** Holyoke 29, Harvard University, Cambridge 38, Mass.

The editors of each journal are jointly responsible for its contents. Authors of articles are allowed 100 reprints gratis and may get additional copies at cost. Authors of reviews should apply for reprints to the editor in charge.

The agent of WORD for Europe is Librairie C. Klincksiek, 11 rue de Lille, Paris 7e.

CONTENTS OF VOLUME ELEVEN

Number 1

Le classement logique des oppositions ..... *J. Cantineau* 1
Positional Analysis of Categories : A Frame for Reconstruction .. *D. H. Hymes* 10
Structure de l'anthroponymie vénète d'après les inscriptions d'Este *Michel Lejeune* 24
Phonic Interference in Dominican Creole ..... *Douglas Taylor* 45
A Celtic Sidelight on *To Save Face* ..... *Robert A. Fowkes* 53
The Rise of the American English Vowel Pattern ..... *Herbert Pilch* 57
Classification of the Sino-Tibetan Languages ..... *Robert Shafer* 94

REVIEWS of E. Alarcos Llorach, Fonología española *(André Martinet)*, J. R. Kantor, An Objective Psychology of Grammar *(N. G. Esteves)* M. A. Pei et F. Gaynor, A Dictionary of Linguistics *(L. F. Sas)*, The use of Vernacular Languages in Education *(L. McIntosch)*, W. Porzig, Die Gliederung des indogermanischen Sprachgebiets *(André Martinet)*, E. A. Hahn, Subjunctive and Optative *(H. Seiler)*, M. Mayrhofer, Kurzgefasstes etym. Wörterb. des Altindischen *(R. A. Fowkes)*, G. Redard, Recherches sur *khrē, khrêsthai (H. Seiler)*, M. Niedermann, Précis de grammaire historique du latin *(G. M. Messing)*, A. Ernout, Aspects du vocabulaire latin *(G. S. Lane)*, V. Pisani, Le lingue dell' Italia antica oltre il latino *and* E. Vetter Handbuch der italischen Dialekte, I. Band *(W. Diver)*, Mélanges de philologie romane offerts à M. Karl Michaëlson *(R. L. Politzer)*, G. Rohlfs, An den Quellen der romanischen Sprachen *(André Martinet)*, H. Stimm, Studien zur Entwicklungsgeschichte des Frankoprovenzalischen *(André Martinet)*, K. Knauer, Vulgärfranzösisch *(André Martinet)*, G. Gougenheim, Grammaire de la langue française au XVI^e^ siècle *(L. P. G. Peckham)*, J. Séguy, Les Noms populaires des plantes dans les Pyrénées centrales *(F. Jungemann)*, G. Lindblad, Det islandska accenttecknet *(Ingrid Brunner)*, E. Haugen, The Norwegian Language in America *(Uriel Weinreich)*, J. Voorhoeve, Voorstudies tot een Beschrijving van het Stranan Tongo *(D. Taylor)*, F. Slotty, Beiträge zur Etruskologie *(Michel Lejeune* and *M. S. Beeler)*, F. G. Lounsbury, Oneida Verb Morphology *(A. G. Haudricourt)* 112

Notices 187

Number 2

Intersections of Stress and Intonation ..... *Dwight L. Bolinger* 195
Three Analyses of the Ilocano Pronoun System ..... *David Thomas* 204
Phonetics, Personality, and Status in Israel ..... *Samuel S. Klausner* 209
Notes on Nominal Compounds in Present-Day English ..... *Hans Marchand* 216
The Problem of Old Bulgarian *št* ..... *William Diver* 228
Double Puns in Vietnamese, A Case of « Linguistic Play » .. *Nguyen Dinh Hoa* 237
A Diachronic Note on the Consonantal System of Island-Carib *Douglas P. Taylor* 245
Sango, An African Lingua Franca ..... *William J. Samarin* 254
Crasis, Elison and Aphaeresis ..... *André Martinet* 268

REVIEWS of L. Tesnière, Esquisse d'une syntaxe structurale *(P. L. Garvin)*, H. Frei, Le livre des deux mille phrases *(P. L. Garvin)*, A. H. Gardiner, Theory of Proper Names *(E. Pulgram)*, P. Guiraud, Les caractères statistiques du vocabulaire *(W. W. Russell)*, A. A. Roback, Destiny and Motivation in Language *(J. C. Wells)*, I. J. Gelb, A Study of Writing *(W. Leslau)*, A. C. Moorhouse, The Triumph of the Alphabet *(W. Leslau)*, J. Knobloch, Amman-Festgabe *(R. A. Fowkes)*, H. Frisk, Griech. etym. Wörterbuch *(H. Seiler)*, F. Altheim, Geschichte der lateinischen Sprache *(W. Diver)*, G. Bottiglioni, Manuale dei dialetti italici *W. Diver)*, G. Bottiglioni, Dizionario delle parlate corse *(R. P. Boudreau)*, J. A. des Gautries, Les noms de personnes scandinaves en Normandie de 911 à 1066 *(R. P. de Gorog)*, H. Weber, Das Tempussystem des Deutschen und des Französischen *(E. Pulgram)*, M. Cornu, Les formes surcomposées en français *(L. F. Sas)*, A. Henry, Chrestomathie de la littérature en ancien français *(L. F. Sas)*, C. A. de Carvalho, Glossário das Poesias de Sá de Miranda *(J. H. D. Allen Jr.)*, D. Maças, Os animais na linguagem portuguesa *(W. J. Schnerr)*, G. Hammarström, Étude de phonétique auditive sur les parlers de l'Algarve *(F. Jungemann)*, K. Jackson, Language and History in Early Britain *(E. V. Graves)*, W. H. A. Koenraads, Studien über spra-

chökonomische Entwicklungen im Deutschen *(U. Weinreich)*, A. Ellegård, The Auxiliary *Do (E. V. K. Dobbie)*, H. H. Meier, Der indefinite Agens im Mittelenglischen *(E. V. K. Dobbie)*, T. Heltveit, Studies in English Demonstrative Pronouns *(E. V. K. Dobbie)*, J. Hubschmid, Pyrenäenwörter vorromanischen Ursprungs *(E. Cross)*, E. Sollberger, Le système verbal dans les inscriptions « royales » présargoniques de Lagaš *(R. R. Jestin)*, H. Blanc, Studies in North Palestinian Arabic *(Ch. A. Ferguson)*, C. M. Doke, The Southern Bantu Languages *(J. Berry)*, I. Dyen, The Proto-Malayo-Polynesian Laryngeals *(A. G. Haudricourt)*, A. Thibert, English-Eskimo, Eskimo-English Dictionary, & M. R. Haas, Tunica Dictionary *(M. Swadesh)*, Papers from the Symposium on American Indian Linguistics held at Berkeley, July 7, 1951 *(M. Swadesh)*, N. C. Bodman, A Linguistic Study of the Shih Ming *(A. G. Haudricourt)* .....

Number 3

Vowel Distribution and Accentual Prominence in Modern English .... *D. Berger Marshall*
Immediate Constituents and Expansion Analysis ..... *Seymour Chatman*
Intonational Patterns of English and Japanese ..... *Isamu Abe*
Italic Perfects in */xʷ-/ and IE *A^w ..... *Eric P. Hamp*
Notes on Sixteenth-Century Portuguese Pronunciation ..... *Thomas R. Hart*
A Note on the North Italian Voicing of Intervocalic Stops .. *Robert L. Politzer*
An Additional Note on the Consonantal System of Island-Carib .... *Douglas M. Taylor*
Addenda à l'article « Structure formelle des textes et communication » .... *Benoît Mandelbrot*
REVIEWS of Language in Culture, ed. by H. Hoijer *(Uriel Weinreich)*, E. T. Cornelius, Language Teaching *(Lois McIntosh)*, H. Wissemann, Untersuchungen zur Onomatopoiie *(Robert A. Fowkes)*, M. Mayrhofer, Kurzgefasstes etym. Wörterbuch des Altindischen *(Robert A. Fowkes)*, O. R. Gurney, The Hittites *(E. Adelaide Hahn)*, E. Laroche, Recueil d'onomastique hittite *(E. Adelaide Hahn)*, M. S. Ruipérez, Estructura del sistema de aspectos y tiempos del verbo griego antiguo, Análisis funcional sincrónico *(Gordon M. Messing)*, M. Regula, Historische Grammatik des Französischen *(André Martinet)*, O. Brattö, Studi di antroponimia fiorentina *(Walburga von Raffler)* K. H. Jackson, Contributions to the Study of Manx Phonology *(Douglas M. Taylor)*, W. Hodler, Grundzüge einer germanischen Artikellehre *(Robert A. Fowkes)*, The Field of Yiddish, ed. by U. Weinreich *(Robert A. Fowkes)*, G. Eis, Historische Laut- und Formenlehre des Mittelhochdeutschen *(Otto Springer)*, H. Pilch, Der Untergang des Präverbs *ge-* im Englischen *(George S. Waldo)*, K. Balkan, Kassitenstudien I, Die Sprache der Kassiten *(Marcel Leibovici)* .....
NOTICES .....

Number 4

On the Slavic Names for the Falls of the Dnepr ..... *G. Y. Shevelov*
Negation and Case Selection in Russian ..... *T. F. Magner*
Exceptionalism in Phenomena on the Periphery of the Linguistic System .... *James Ferrell*
The Distribution of Morphemic Variants in the Declension of Polish Substantives ..... *E. Stankiewicz*
Phonemic Variations in Spoken Czech ..... *Henry Kučera*
Yiddish Blends with a Slavic Element ..... *U. Weinreich*
While reading Vasmer's Dictionary ..... *R. Jakobson*
REVIEWS of Charles Hockett, A Manual of Phonology *(H. G. Lunt)*, Ivan Popović, Istorija srpskohrvatskog jezika *(H. G. Lunt)*, Adolfu Kellnerovi, Sborník jazykovědných studií *(P. L. Garvin)*, F. Sławski, Słownik etymologiczny jezyka polskiego *(E. Stankiewicz)*, Zdzisław Stieber, Rozwój fonologiczny jezyka polskiego *(E. Stankiewicz)*, E. Daum and W. Schenk, Die russischen Verben *(H. G. Lunt)*, Cantare della Gesta di Igor *(E. Stankiewicz)*, Justinia Besharov, Imagery of the Igor' Tale *(E. Stankiewicz)*, K. Taranovski, Ruski dvodelni ritmovi *(R. Jakobson)*, Richard Burgi, A History of the Russian Hexameter *(V. Erlich)* .....